

# Studiehandleiding

## DIGITAAL BIJBELS HEBREEUWS 3

Tilburg University  
School of Catholic Theology  
Luce  
Versie studiejaar 2016-2017

### Algemene cursusgegevens

Titel: ELO Bijbels Hebreeuws 3

Cursuscode: FKT008

Werkvorm: zelfstudie en digitale uitwisseling met docent

Tentamenvorm: schriftelijk en mondeling tentamen

Plaats en tijd: eventuele en facultatieve plenaire lesbijeenkomsten en het examen vinden plaats in Utrecht, aan de Nieuwegracht 65 (Tilburg School of Catholic Theology); plaats en tijd wordt bekend gemaakt via Blackboard.

Studielast: 3 ECTS

Kosten: EUR 499,00\*

\* Hiervoor kunt u een jaar lang gebruik maken van alle digitale faciliteiten en de les- en examenbijeenkomsten. Dit bedrag is exclusief de in deze studiehandleiding vermelde cursusbenodigdheden, zoals verplichte literatuur. Mocht u na één jaar de module nog niet hebben afgesloten en u wilt de cursus vervolgen, dan dient het bedrag opnieuw te worden voldaan.

### Specifieke cursusgegevens

Doelstelling:

Na het doorlopen van de drie modules (Hebreeuws 1, 2, 3) van de digitale leergang Bijbels Hebreeuws stelt bent u in staat zelfstandig Bijbelteksten te lezen.

Na de module Hebreeuws 3:

- bent u in staat de belangrijkste typen zwakke werkwoorden te herkennen en te vertalen;
- bent u bekend met verschillende teksttypen in de Hebreeuwse Bijbel;
- hebt u ruime ervaring met het lezen en vertalen van (korte) teksten uit de Hebreeuwse Bijbel;
- kunt u verstandig nadenken over vertalingen en vertaalproblemen (op een eenvoudig niveau);
- beschikt u over een gevorderde, zelfstandig aangevulde woordenschat;
- bent u in staat de opgedane grammaticale kennis toe te passen bij het ontleden en vertalen van zinnen en teksten.

Inhoud:

De cursus bestaat uit tien lessen:

- In les 1 t/m 2 worden als nieuwe cursusstof twee typen van het zwakke werkwoord geleerd.

- Bij alle lessen wordt veelvuldig kennisgemaakt en gewerkt met concrete Bijbelteksten: zowel in de videocolleges als in het oefenmateriaal.
- Doorlopend van les 1 t/m 10 bekijkt u videocolleges over zes Bijbelteksten. Daarnaast toets u en verbetert u aan de hand van één (ander) hoofdstuk uit de Hebreeuwse Bijbel uw kennis van alle woorden en grammaticale onderwerpen, die u tot dan toe hebt geleerd. Speciale aandacht is er, ten derde, voor verschillende teksttypen: in les 1 t/m 5 ligt het zwaartepunt bij narratieve teksten, in les 6 t/m 7 bij poëtische teksten en in les 8 t/m 9 bij profetische teksten.

#### Cursusbenodigdheden:

De volgende literatuur is verplicht en dient door u te worden aangeschaft:

- P.J. van Midden, *Dat is Hebreeuws voor mij*. Bergambacht: 2VM, 2010 of later. ISBN 9789490393090.
- *Biblia Hebraica Stuttgartensia*. Standaardeditie: ISBN 3438052180. Kleine (goedkopere) editie: ISBN 3438052199.
- P.D.H. Broers, *Woordenboek van het Bijbels Hebreeuws*. Nieuw-Lekkerland: De Haan Boeken, 2007. ISBN 9789080232525.

Verder hebt u een goedwerkende computer met internetverbinding nodig. Het is nodig op uw computer een specifiek Hebreeuws lettertype te installeren. Deze wordt in de elektronische leeromgeving met een installatiehandleiding kosteloos beschikbaar gesteld. Voor oefeningen waarbij u uw eigen uitspraak inspreekt en opstuurt hebt u opnamemiddelen nodig, zoals een mobiele telefoon of tablet met spraakopnamefunctie, of een computermicrofoon en (gratis) software.

#### Werkwijze:

De plek waar elke les wordt gestart is de elektronische leeromgeving (Blackboard). In het menu 'Cursusmateriaal' vindt u het materiaal per les overzichtelijk geordend.

- U vindt een toelichting, een uitleg bij de les, die u aandachtig leest.
- U bestudeert de opgegeven werkboekpagina's.
- U bekijkt de eventuele videocolleges die bij de les horen.
- Vervolgens maakt u de oefeningen per les.
- Bij elke les moeten een of meerdere oefenopdrachten worden ingestuurd naar de docent, via de leeromgeving. Dit is verplicht om te kunnen worden toegelaten tot het examen. U ontvangt naast een correctiemodel persoonlijke feedback op uw antwoorden. De opdrachten tellen niet voor een cijfer, maar krijgen een 'voldaan'.
- Op het discussieforum kunt u uw inhoudelijke vragen over de lesstof of uw praktische vragen over de cursus delen. Ook is dit de plek om, indien u dit wenst, in contact te treden met medecursisten. Waar nodig volgt een reactie of antwoord van de docent.
- De docent zal buiten de vakanties wekelijks uw opdrachten, eventuele vragen en voortgang bekijken.
- De cursus wordt afgesloten met een examen.

#### Beoordelingscriteria:

Bij Hebreeuws 3 wordt de kennis van de schrift- en klank- en vormleer verondersteld (het gehele werkboek), om hiermee (semi-)zelfstandig teksten uit de Hebreeuwse Bijbel te kunnen lezen en vertalen. In het schriftelijke deel van het examen worden vragen en opdrachten gegeven rond verzen of passages uit de Bijbel, die al behandeld zijn in de lessen van Hebreeuws 3, of die nieuw zijn.

In het mondelinge deel worden twee (gedeelten uit) teksten doorgenomen: een door de student gekozen (van tevoren door de docent goedgekeurd) hoofdstuk uit de Hebreeuwse Bijbel, dat nog

niet is behandeld, en een van de zes hoofdstukken uit de opgegeven videocolleges, ter plekke door de docent gekozen. De student moet al deze teksten hebben bestudeerd, met als doelstelling dat hij of zij die goed kan voorlezen en vertalen. Het missen van een woordbetekenis wordt minder zwaar toegerekend dan het niet begrijpen van de zinsbouw en de functie van de werkwoordsvormen daarin.

Het examen duurt een uur en bestaat uit een schriftelijk en een mondeling gedeelte.

### **Toelating en inschrijving**

Een ieder met kennis op een gevorderd niveau van het Bijbels Hebreeuws mag zich inschrijven voor Bijbels Hebreeuws 3. Module 3 vormt een vervolg op modules 1 en 2 (cursussen FKT004 en FKT007), en kan, bij voldoende voorkennis, ook zonder deze modules worden gevolgd.

De cursus vereist een HBO/universitair denkniveau.

Wanneer u zich wilt inschrijven, doorloopt u de volgende aanmeldingsprocedure:

- U meldt zich per e-mail aan bij Luce, via [luce-crc@tilburguniversity.edu](mailto:luce-crc@tilburguniversity.edu). Geef in uw e-mail aan of u Hebreeuws 2 hebt gevolgd bij de Tilburg School of Theology (als reguliere cursus of als digitale cursus bij Luce), en het examen hebt behaald, of niet.
- Indien u niet Hebreeuws 2 hebt gevolgd bij de bovengenoemde instelling, neemt de docent van de cursus contact met u op voor een kort intakegesprek. Hierin wordt gevraagd naar uw motivatie, verwachtingen van de cursus en uw (educatieve) achtergrond. Zo maakt u kennis met de docent die u gedurende de cursus begeleidt en aan het einde het examen afneemt, en kan hij/zij tegelijk inschatten of de cursus voor u geschikt is. Dit gesprek kan naar uw wens telefonisch, digitaal of op afspraak in Utrecht plaatsvinden. De docent kan in sommige situaties oordelen dat een intakegesprek niet nodig is.
- Wanneer uw aanmelding door de docent is goedgekeurd en u van start wilt gaan, meldt u zich opnieuw bij Luce. Voor de inschrijving is het nodig de volgende persoonsgegevens te vermelden: uw voorletters en naam, adres, telefoonnummer, e-mailadres en geboortedatum. U ontvangt dan binnen tien werkdagen uw persoonlijke inloggegevens voor de elektronische leeromgeving (Blackboard). Daarbij ontvangt u de factuur.